

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



OFFISIËLE KOERANT

OPGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES - AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Thursday, 15th September, 1960 WINDHOEK

Donderdag, 15 September 1960

No. 2276

CONTENTS

INHOUD.

Page/Bladsy

PROCLAMATIONS:—

- No. 53. District Road, District Rehoboth: Deviation of
No. 54. Main Road, District Otjiwarongo: Deviation of
No. 55. Public Road, District Gobabis: Proclamation of
No. 56. Public Road, District Keetmanshoop: Closing of
No. 57. Public Road, District Keetmanshoop: Closing of Portion of
No. 58. Public Road, District Lüderitz: Proclamation of
No. 59. Public Road, District Warmbad: Deviation of
No. 60. Roads District Gobabis: Proclamation and Closing of
No. 61. Roads, District Outjo: Proclamation and Closing of
No. 62. Roads, District Tsumeb: Proclamation and Closing of
No. 63. Roads, Districts Tsumeb and Grootfontein: Proclamation and Closing of
No. 64. Roads, Township of Walvis Bay: Extension of
No. 65. Private Game Reserve: Proclamation of
No. 66. Town Planning Ordinance, 1954: Date of Coming into Operation
No. 67. Private Game Reserves: Proclamation of
No. 68. Roads, Districts Gibeon and Keetmanshoop: Proclamation and Closing of

PROKLAMASIES:—

- Distrikspad, Distrik Rehoboth: Verlegging van . . . 951
Grootpad, Distrik Otjiwarongo: Verlegging van . . . 951
Publieke Pad, Distrik Gobabis: Proklamering van . . . 952
Publieke Pad, Distrik Keetmanshoop: Sluiting van . . . 952
Publieke Pad, Distrik Keetmanshoop: Sluiting van Gedeelte . . . 952
Publieke Pad, Distrik Lüderitz: Proklamering van . . . 953
Publieke Pad, Distrik Warmbad: Verlegging van . . . 953
Paaie, Distrik Gobabis: Proklamering en Sluiting van . . . 953
Paaie, Distrik Outjo: Proklamering en Sluiting van . . . 954
Paaie, Distrik Tsumeb: Proklamering en Sluiting van . . . 955
Paaie, Distrikte Tsumeb en Grootfontein: Proklamering en Sluiting van . . . 955
Paaie, Dorp Walvisbaai: Verlenging van . . . 957
Private Wildreserwe: Proklamering van . . . 957
Dorpsbeplanningsordonnansie, 1954: Datum van Inwerkingtreding . . . 957
Private Wildreserwes: Proklamering van . . . 958
Paaie, Distrikte Gibeon en Keetmanshoop: Proklamering en Sluiting van . . . 959

GOVERNMENT NOTICES:—

- No. 186. Marriage Officer: Appointment
No. 187. Decreasing of Standard Distance between Fences along Main Road 68 on Farm Tzobaas 218: District Outjo
No. 188. Price Control: Maximum Prices of Groceries
No. 189. Municipality of Windhoek: Amendment of Dairy Regulations
No. 190. Municipality of Mariental: Amendment of Street and Traffic Regulations
No. 191. Transfer of Control over War Graves
No. 192. Marriage Officers: Appointments
No. R. 1321. (Union) Registration of Ships Regulations: Amendment to
No. R. 1322. (Union) Load Line Regulations, 1960: Amendment to
No. R. 1323. (Union) Examination Regulations for Masters and Navigating Officers, 1960: Amendment to
No. R. 1331. (Union) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/55)
No. R. 1332. (Union) Customs Act, 1955: Amendment to the Second Schedule (No. 2/47)
No. R. 1333. (Union) Customs Act, 1955: Temporary Suspension of Duty on Cold Rolled Steel Plates
No. R. 1334. (Union) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/57)
No. R. 1343. (Union) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/58)
No. R. 1344. (Union) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/48)

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:—

- Huweliksbevestiging: Aanstelling . . . 961
Vermindering van Standaard Afstand tussen Heiningen langs Grootpad 68 op Plaas Tzobaas 218: Distrik Outjo Prysbeheer: Maksimum Pryse van Kruideniersware
Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Melkerie Regulasies . . . 962
Munisipaliteit van Mariental: Wysiging van Straat- en Verkeersregulasies . . . 962
Oordrag van Beheer oor Soldategrafte . . . 964
Huweliksbevestigings: Aanstellings . . . 965
(Unie) Regulasies in verband met die Registrasie van Skepe: Wysiging van . . . 965
(Unie) Laslynregulasies, 1960: Wysiging van . . . 965
(Unie) Regulasies in verband met Eksamens vir Gesagvoerders en Navigasie-offisiere, 1960: Wysiging van (Unie) Doeanewet 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/55) . . . 966
(Unie) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/47) . . . 967
(Unie) Doeanewet, 1955: Tydelike Opskorting van Doeanereg op Koudgewalste Staalblaale
(Unie) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/57) . . . 968
(Unie) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/58) . . . 968
(Unie) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/48) . . . 970

GENERAL NOTICES:—

- No. 93. Municipality of Usakos: Redefinition of Boundaries
No. 95. Return of Farms under Quarantine: 1.8.60
No. 96. Mines: Extension of Period of Grant
No. 97. Banks' Statement: July, 1960
No. 98. Companies Registered during August, 1960
No. 99. Trade Marks: Unpaid Renewal Fees for Period ending 31st August, 1960
No. 100. Assizing: Magisterial Districts of Grootfontein and Tsumeb

ALGEMENE KENNISGEWINGS:—

- Munisipaliteit van Usakos: Heromskrywing van Grense Opgawe van Plase onder Kwarantyn: 1.8.60 . . . 971
Mynwese: Verlenging van Tydperk van Toekenning . . . 972
Bankeopgawe: Julie, 1960 . . . 972
Maatskappye Geregistreer gedurende Augustus, 1960 . . . 972
Handelsmerke: Onbetaalde Hernuwingsfooie vir Tydperk eindigende 31 Augustus, 1960 . . . 974
Yking: Landdrosdistrikte van Grootfontein en Tsumeb . . . 974

ADVERTISEMENTS:—

Estate Notices etc., etc.

ADVERTENSIES:—

Boedelkennisgewings ens., ens. 975

No. 64 of 1960.

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *thirty-two* of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance 17 of 1953), I do hereby declare that the following portions of Trunk Road 2 — Section 1 and Main Road 36 within the limits of the surveyed erven of the Township of Walvis Bay, shall be extensions of the said roads as from 1st April, 1960:—

EXTENSION OF TRUNK ROAD 2 — SECTION 1:

From a point on the northeastern limit of the surveyed erven of the Township of Walvis Bay generally southwestwards via Circumferential Road to connect with Trunk Road 2 — Section 1 (Proclaimed by Proclamation 29 of 1954) at a point at the junction of Seventh Street East and Eighteenth Road.

EXTENSION OF MAIN ROAD 36:

From a point on the eastern limit of the surveyed erven of the Township of Walvis Bay generally westwards via Circumferential Road to connect with Trunk Road 2 — Section 1 northwest of Erf No. 1536, on the said street.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal in Windhoek this 26th day of August, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

No. 65 of 1960.

WHEREAS by section *fifteen* of the Game Parks, Nature Parks and Private Game Reserves Ordinance, 1958 (Ordinance 18 of 1958), as amended, it is provided that the Administrator may by proclamation in the *Official Gazette* declare any defined area to be a private game reserve;

AND WHEREAS the requirements set out in paragraphs (a) and (b) of section *fifteen* of the said Ordinance and those mentioned in Regulations 23, 24 and 25 of the regulations published under Government Notice 152 of 1959 have been complied with, and no objections were received within the prescribed period of three months;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the above-mentioned powers, I do hereby declare that the areas defined in the schedule hereto shall henceforth be a private game reserve falling under the provisions of the said Ordinance and that this private game reserve shall be known by the name set out in the said schedule.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek on this the 16th day of August, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE.***Walthershagen Private Game Reserve.***

The farms Walthershagen 135 and Zamenkomst 133, situate in the district of Otjiwarongo, measuring 5166.9554 hectares and 4912.0227 hectares, respectively.

No. 66 of 1960.

WHEREAS section 51 of the Town Planning Ordinance 1954 (Ordinance 18 of 1954), provides that the said Ordinance shall come into operation on a date to be declared by the Administrator by proclamation in the *Official Gazette*.

NOW THEREFORE by virtue of powers in me vested by the said section 51, I hereby proclaim, declare and

No. 64 van 1960.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee-en-dertig* van die Ordonnansie op Paaie 1953 (Ordonnansie 17 van 1953), verklaar ek hierby, dat die volgende gedeeltes van Hoofpad 2 — Seksie 1 en Grootpad 36 binne die grense van die opgemete erwe van die dorp Walvisbaai, verlengings van genoemde paaie is vanaf 1 April 1960:—

VERLENGING VAN HOOFPAD 2 — SEKSIE 1:

Van 'n punt op die noordoostelike grens van die opgemete erwe van die dorp Walvisbaai algemeen suidweswaarts oor Circumferentialweg om aan te sluit by Hoofpad 2 — Seksie 1 (geproklameer by Proklamasie 29 van 1954) by 'n punt by die kruising van Sewendestraat Oos en Agtiendeweg.

VERLENGING VAN GROOTPAD 36:

Van 'n punt op die oostelike grens van die opgemete erwe van die dorp Walvisbaai algemeen weswaarts oor Circumferentialweg om aan te sluit by Hoofpad 2 — Seksie 1 noordwes van erf Nr. 1536, op genoemde straat.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 26ste dag van Augustus 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

No. 65 van 1960.

NADEMAAL daar by artikel *vyftien* van die Ordonnansie op Wildtuine, Natuurtuine en Private Wildreserwes 1958 (Ordonnansie 18 van 1958), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur by Proklamasie in die *Offisiële Koerant* 'n omskrewe gebied tot 'n private wildreserwe kan verklaar;

EN NADEMAAL daar aan die vereistes uiteengesit in paragrawe (a) en (b) van artikel *vyftien* van voormelde Ordonnansie en dié genoem in Regulasies 23, 24 en 25 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 152 van 1959 voldoen is, en daar geen besware binne die voorgeskrewe tydperk van drie maande ontvang is nie;

SO IS DIT dat ek, kragtens en ingevolge voornoemde bevoegdheid hierby verklaar dat die gebied in die Bylae tot hierdie Proklamasie omskryf voortaan 'n private wildreserwe is waarop die bepalinge van genoemde Ordonnansie van toepassing is, en dat genoemde private wildreserwe bekend sal staan onder die naam in genoemde Bylae uiteengesit.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 16de dag van Augustus 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE***Walthershagen Private Wildreserwe.***

Die plase Walthershagen 135 en Zamenkomst 133, groot 5166.9554 en 4912.0227 hektaar, onderskeidelik, geleë in die distrik Otjiwarongo.

No. 66 van 1960.

NADEMAAL daar by artikel 51 van die Dorpsbeplanningsordonnansie 1954, Ordonnansie 18 van 1954, voorsiening gemaak is dat genoemde Ordonnansie in werking tree op 'n datum wat die Administrateur by proklamasie in die *Offisiële Koerant* afkondig;

SO IS DIT DAT ek kragtens bevoegdheid my verleen by genoemde artikel 51, hierby proklameer, ver-

make known that the Ordinance shall come into operation on the 1st October, 1960.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 23rd day of August, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

No. 67 of 1960.]

WHEREAS by section *fifteen* of the Game Parks, Nature Parks and Private Game Reserves Ordinance, 1958 (Ordinance 18 of 1958), as amended, it is provided that the Administrator may by proclamation in the *Official Gazette* declare any defined area to be a private game reserve;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the abovementioned powers I do hereby declare that the areas defined in the schedule hereto shall henceforth be private game reserves falling under the provisions of the said Ordinance and that such private game reserves shall respectively be known by the names set out in the said schedule.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek on this the 22nd day of August, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE.

GELLAP OST PRIVATE GAME RESERVE.

1. The farm Gellap Ost No. 3, measuring 10,619 hectares, situate in the district of Keetmanshoop.
2. Portion M of Keetmanshoop Town and Townlands No. 150, measuring 4.9839 hectares.
3. Portion N of Keetmanshoop Town and Townlands No. 150, measuring 3.0141 hectares.

OMATJENNE PRIVATE GAME RESERVE.

1. The farm Omatjenne No. 20, measuring 12,305.9223 hectares, situate in the district of Otjiwarongo.
2. The farm Omatjenne Nord No. 21, measuring 5359.8410 hectares, situate in the district of Otjiwarongo.

NEUDAM PRIVATE GAME RESERVE.

1. Portion B of the farm Neudam No. 63 measuring 10,177.3873 hectares, situate in the district of Windhoek.
2. Portion 2 of the farm Hoffnung No. 66, measuring 5,187.1827 hectares, situate in the district of Windhoek.

KALAHARI PRIVATE GAME RESERVE.

The farm Rohrbeck No. 128, measuring 10,215.1071 hectares, situate in the district of Gibeon.

UITKOMST PRIVATE GAME RESERVE.

1. The remaining portion of the farm Klein Uitkomst No. 185, measuring 2460.7329 hectares, situate in the district of Grootfontein.
2. The remaining portion of Portion A of the farm Uitkomst No. 41, measuring 2125.2379 hectares, situate in the district of Grootfontein.
3. Portion B of the farm Uitkomst No. 41, measuring 2.8178 hectares, situate in the district of Grootfontein.

OSIRE SUED PRIVATE GAME RESERVE.

Portion A of the farm Osire Süd No. 217, measuring 484.2973 hectares, situate in the district of Otjiwarongo.

TSINTSABIS PRIVATE GAME RESERVE.

The farm Tsintsabis No. 881, measuring 1862.5998 hectares, situate in the district of Tsumeb.

MAROELABOOM PRIVATE GAME RESERVE.

The farm Nurugas No. 923, measuring 2264 hectares, situate in the district of Grootfontein.

klaar en bekend maak dat die Ordonnansie in werking tree op 1 Oktober 1960.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 23ste dag van Augustus 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

No. 67 van 1960.]

NADEMAAL daar by artikel *vyftien* van die Ordonnansie op Wildtuine, Natuurtuine en Private Wildreserwes 1958 (Ordonnansie 18 van 1958), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur by Proklamasie in die *Offisiële Koerant* 'n omskrewe gebied tot 'n private wildreserwe kan verklaar;

SO IS DIT dat ek, kragtens en ingevolge voornoemde bevoegdheid, hierby verklaar dat die gebiede in die bylae tot hierdie Proklamasie omskryf voortaan private wildreserwes is waarop die bepalings van genoemde Ordonnansie van toepassing is en dat genoemde Private Wildreserwes bekend sal staan onder die onderskeie name in genoemde bylae uiteengesit.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 22ste dag van Augustus 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE.

GELLAP-OST PRIVATE WILDRESERWE.

1. Die plaas Gellap-Ost nr 3, groot 10,619 hektaar, geleë in die distrik Keetmanshoop.
2. Gedeelte M van Keetmanshoop Dorp en Dorpsgronde nr. 150, groot 4.9839 hektaar.
3. Gedeelte N van Keetmanshoop Dorp en Dorpsgronde nr. 150, groot 3.0141 hektaar.

OMATJENNE PRIVATE WILDRESERWE.

1. Die plaas Omatjenne nr. 20, groot 12,305.9223 hektaar, geleë in die distrik Otjiwarongo.
2. Die plaas Omatjenne Nord nr. 21, groot 5359.8410 hektaar, geleë in die distrik Otjiwarongo.

NEUDAM PRIVATE WILDRESERWE.

1. Gedeelte B van die plaas Neudam nr. 63, groot 10,177.3873 hektaar, geleë in die distrik Windhoek.
2. Gedeelte 2 van die plaas Hoffnung nr. 66, groot 5,187.1827 hektaar, geleë in die distrik Windhoek.

KALAHARI PRIVATE WILDRESERWE.

Die plaas Rohrbeck nr. 128, groot 10,215.1071 hektaar, geleë in die distrik Gibeon.

UITKOMST PRIVATE WILDRESERWE.

1. Die oorblywende gedeelte van die plaas Klein Uitkomst nr. 185, groot 2460.7329 hektaar, geleë in die distrik Grootfontein.
2. Die oorblywende gedeelte van Gedeelte A van die plaas Uitkomst nr. 41, groot 2125.2379 hektaar, geleë in die distrik Grootfontein.
3. Gedeelte B van die plaas Uitkomst nr. 41, groot 2.8178 hektaar, geleë in die distrik Grootfontein.

OSIRE SUED PRIVATE WILDRESERWE.

Gedeelte A van die plaas Osire Süd nr. 217, groot 484.2973 hektaar, geleë in die distrik Otjiwarongo.

TSINTSABIS PRIVATE WILDRESERWE.

Die plaas Tsintsabis nr. 881, groot 1862.5998 hektaar, geleë in die distrik Tsumeb.

MAROELABOOM PRIVATE WILDRESERWE.

Die plaas Nurugas nr. 923, groot 2264 hektaar, geleë in die distrik Grootfontein.